

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 105 (2007)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

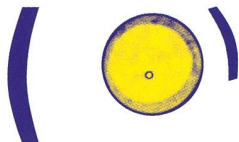
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central
Rosenweg 25C 3000 Bern 23
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

105. Jahrgang / 105^e année

Erscheint 11 mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,
portable 079 755 45 38,
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),
Sue Brailley (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechti (lml)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-
Ausland/Etranger Fr. 140.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG
Geltenwilstrasse 8a . 9001 St. Gallen
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

**DANS CE NUMÉRO
IN DIESER NUMMER**



Normaler Geburtsverlauf

Rhythmus statt Fortschritt

4

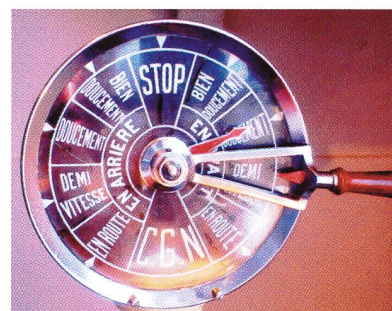
Seit den Siebzigerjahren dominiert eine
starre Definition des normalen Geburts-
verlaufs die westlichen Gebärkliniken.
Der britische Hebammenwissenschaftler
Denis Walsh untersucht in einem Kapitel
seines neuen Buches, woher diese rigide
Haltung stammt und welche Auswirkun-
gen sie auf Hebammen und Frauen hat.
Aus der kritischen Analyse heraus ent-
wickelt Walsh ein neues Paradigma für
die Geburtsbegleitung. Eine Zusammen-
fassung.

Progression d'un accouchement

Ce qui est «normal» et ce qui ne l'est pas

28

Les travaux de Friedman qui ont dé-
bouché sur le partogramme ont plus de
50 ans. Des études récentes montrent
qu'il y a plus de variations physiolo-
giques que ce qu'on avait imaginé. De-
nis Walsh dénonce le paradigme du
«progrès» et il tente de revaloriser l'au-
tonomie de la sage-femme qui devrait,
d'après lui, échapper à la dictature de
la «normalité unique».



9 Wirkungsvolle Wehenarbeit Der Geburts- schmerz als endo- kriner Reizfaktor

Der Geburtsschmerz ist nötig, um eine ge-
nügende Oxytocinproduktion für eine
wirkungsvolle Wehenarbeit zu stimu-
lieren. Deshalb sollte eine pharmakolo-
gische, schmerzstillende Methode nie von
Beginn der Wehentätigkeit an gegeben
werden, da diese sonst zum Stillstand
kommt. Verena Schmid hat die Fakten.

Genève

Histoire d'une initiative toujours en suspens

34

En mai 2002, une dizaine de sages-
femmes ont commencé à se réunir au-
tour du projet «Charte de prévention
périnatale». En mai 2005, elles ont ar-
rêté l'expérience. Aujourd'hui, elles
vous en livrent le bilan.

Einleitung, Wehenverstär- kung, Opiate, PDA

Auswirkungen auf die Geburt

10

Absicht des Körpers und Geburtsrecht
der Frauen ist es, in Ekstase zu gebä-
ren, sagt die australische Ärztin Sarah
J. Buckley. Naturegegebene Grundlage
dazu ist eine feine hormonelle Choreo-
graphie des Geburtsvorgangs, die jedoch
von der heutigen Spitalroutine allzu oft
beeinträchtigt und von medizinischen
Praktiken wie Einleitung, Schmerzmit-
teleinsatz und PDA massiv gestört wird.

Rubriken/Rubriques

| | |
|--------------------|----|
| Aktuell | 2 |
| Mosaik | 14 |
| Bücher | 16 |
| SHV/FSSF | 19 |
| Sektionen/Sections | 21 |
| Fortbildung SHV | |
| Formation FSSF | 22 |
| Actualité | 26 |
| Mosaïque/Livres | 37 |
| Stellenangebote | |
| Offres d'emploi | 40 |